



漢語史與
中國古典文學
研究叢書



四川境內的 客方言

上

崔榮昌 著

四川出版集團
巴蜀書社

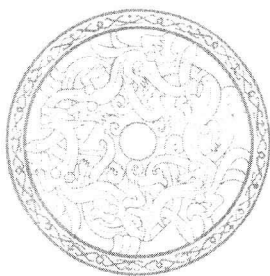
四川大學『211工程』重點建設學科項目

漢語史與中國古典文獻學研究叢書

四川境內的客方言

上

崔榮昌 著



四川出版集團
巴蜀書社

前記

獻給客家父老鄉親

本書是著者繼《四川境內的湘方言》和《四川邛崃油榨方言記》之後的又一本田野工作報告。該書是 1961 年冬天至 1994 年陸續記錄整理成冊的。2006 年冬天，四川客家研究中心將它列為四川客家文化研究叢書打印出來，並廣泛徵求意見，兩年後纔向學院申請列入漢語史與中國古典文獻學研究叢書出版。

而今，校完巴蜀書社送來的清樣，已是 2010 年的初冬了。記得 49 年前的那個寒冬，在藍溝老屋那盞柔和的油燈下，記下了十餘萬字的材料，而發音人就是生我、養我的阿媽。後來據此整理成《威遠客家方言詞彙調查報告》，而且因此決定了我的人生道路——同方言教學研究結下了不解之緣。

回顧昨天，如夢初醒。從我呱呱墜地、牙牙學語開始，就注

定了今生今世要和漢語方言打一輩子交道，方言是我的命、我的根，與我形影相隨。也是從呱呱墜地、牙牙學語開始，真誠、善良、忍讓，勤奮儉樸、開拓進取，一種祖祖輩輩傳承的客家精神就自然地注入了我的血液，成了我人生旅途中忍辱負重、堅定信念、勇往直前的動力。正如充滿顛沛流離苦難的客家先民一樣，在方言調查研究這條路上亦是布滿荊棘，一路風霜雨雪，有許多勞累、許多心酸、許多冷遇、許多失落、許多屈辱、許多遺憾，然而我始終充滿自信，擁有自己的思想、自己的心得、自己的體悟，終於走了過來。

在父老鄉親面前，我是一個畢恭畢敬的小學生，虛心地向他們請教。在田野工作報告裏，我真實地記錄他們的歷史和方言，在這個領域，我所熟知的小天地裏，我仍然是一個小學生。我不懈地探索巴蜀語言的分化、融和與發展，解答四川方言的形成，揭示四川境內的湘方言，整理四川境內的客方言，編錄成都話音檔，記錄邛崃油榨方言，論述四川方言與巴蜀文化的關係，這就是我——一個客家子弟呈上的幾份答卷。謹此敬獻給巴山蜀水的父老鄉親，敬獻給天府之國這一片飽含深情的沃土！

此刻，我想得最多的是感恩。謝謝本書的幾位發音合作人——黃久雲、陳泰階、張剛、張運昌、藍玉成、何紹泉，他們坦誠、熱情、耐心地給我提供了翔實的語言文化史料；謝謝遠在臺北“中央研究院”歷史語言研究所的何大安博士，他的鼓勵和贊助使我得以完成該課題的研究；謝謝四川客家研究中心的陳世松、鄧運佳先生，他倆的支持促成了該書稿的打印成冊；謝謝四川大學文學與新聞學院和巴蜀書社，他們的關心終於讓這本書稿

在近半個世紀的企盼中找到了一個歸宿。

最後，還要感謝所有關心、鼓勵、支持我的前輩、時賢、同道、朋友和老伴月華，是他們給予的信任、恩情和力量，讓我在四川方言的調查和研究中有所作為。天道無親，恒與善人。這亦是上蒼對我的恩賜。謝謝，謝謝！

榮昌 敬記

2010年12月13日於四川大學農林村

目 錄

前 記	獻給客家父老鄉親	(1)
第一章	概 說	(1)
壹	四川方言概況	(1)
1.1	地理位置、行政區劃、面積、人口	(1)
1.2	四川方言概況	(3)
貳	四川境內的客方言及其源流	(12)
2.1	地方誌記載的客家人和客家話	(13)
2.2	族譜記載的客家歷史	(16)
2.3	四川境內客家人和客方言的地域分佈	(31)
2.4	客家人的傳統習俗	(40)
叁	四川客家話的語音特點	(46)
3.1	聲母特點	(47)
3.2	韻母特點	(54)
3.3	聲調特點	(61)
肆	四川客家話的詞彙特點	(67)

伍	四川客家話的語法特點	(79)
第二章	成都市郊客家話	(92)
壹	成都方言概況	(92)
1.1	地理位置、行政區劃、面積、人口	(92)
1.2	成都方言概況	(92)
貳	成都（合興）客家話音系	(111)
2.1	合興客家話的聲韻調	(113)
2.2	變調、變音和異讀	(116)
2.3	合興客家話聲韻調配合關係	(121)
叁	成都（合興）客家話同音字彙	(128)
肆	成都（合興）客家話詞彙	(161)
4.1	分類詞目	(161)
4.2	詞彙正文	(162)
伍	成都（合興）客家話語法	(272)
第三章	威遠客家話	(294)
壹	威遠方言概況	(294)
1.1	地理位置、行政區劃、面積、人口	(294)
1.2	威遠方言概況	(294)
貳	威遠客家話音系	(301)
2.1	威遠客家話的聲韻調	(301)
2.2	變調、變音和異讀	(304)
2.3	威遠客家話聲韻調配合關係	(308)

叁	威遠客家話同音字彙	(314)
肆	威遠客家話詞彙	(348)
	4.1 分類詞目	(349)
	4.2 詞彙正文	(349)
伍	威遠客家話語法	(495)
第四章	儀隴客家話	(517)
壹	儀隴方言概況	(517)
	1.1 地理位置及行政區劃	(517)
	1.2 儀隴方言概況	(518)
貳	儀隴客家話音系	(524)
	2.1 儀隴客家話的聲韻調	(524)
	2.2 變調、變音、兒化和異讀	(530)
	2.3 儀隴客家話聲韻調配合關係	(534)
叁	儀隴客家話同音字彙	(544)
肆	儀隴客家話詞彙	(576)
	4.1 分類詞目	(576)
	4.2 詞彙正文	(577)
伍	儀隴客家話語法	(656)
陸	青老年字音差異舉例	(671)
第五章	西昌客家話	(683)
壹	西昌方言概況	(683)
	1.1 地理位置及行政區劃	(683)

四川境內的客方言

1.2	西昌方言概況	(684)
貳	西昌客家話音系	(689)
2.1	西昌客家話的聲韻調	(690)
2.2	變調、變音、兒化和異讀	(692)
2.3	西昌客家話聲韻調配合關係	(696)
叁	西昌客家話同音字彙	(707)
肆	西昌客家話詞彙	(757)
4.1	分類詞目	(758)
4.2	詞彙正文	(758)
伍	西昌客家話語法	(851)
附 錄		(868)
引用論著		(868)
作者論著		(873)
四川威遠崔氏源流記略		(878)
四川境內客家人和客方言分佈示意圖		(886)
成都市郊客家話分佈示意圖		(887)
威遠方言分佈示意圖		(888)
儀隴方言分佈示意圖		(889)
西昌方言分佈示意圖		(890)
音標表		(891)

第一章 概 說

壹 四川方言概況

1.1 地理位置、行政區劃、面積、人口

四川古稱巴蜀。戰國時期，四川境內的巴、蜀兩個氏族分別建立了兩個較大的奴隸制國家——巴國和蜀國。秦王朝統一中原以後，又統一了巴蜀，分別建置了巴郡和蜀郡。漢朝在全國推行 13 刺史部（即 13 州），四川地區屬益州部。三國時，劉備在這裏建立了蜀漢政權。西晉初年，分益州，置梁州。唐代以益州為劍南道，梁州為山南道，後又各分為東、西兩道。四川地區在當時為劍南東道、劍南西道和山南西道，以致有“劍南三川”之稱。宋王朝設置西川路和峽西路，爾後又併西川路和峽西路為川峽路，真宗時將四川地區分為益州路（後改為成都府路）、梓州路（後改為潼川府路）、利州路和夔州路，謂之川峽四路，總稱

“四川路”，“四川”因此得名。元朝建置“四川行中書省”，簡稱“四川行省”，這是“四川省”建省之始。當時，川西高原北部屬“陝西行中書省”，今涼山州屬“雲南行中書省”。元末，明玉珍和明昇父子在四川建立“大夏”農民政權（1361～1372），都重慶。明朝，全國分13布政使司，通稱13行省，今四川地區仍屬四川行省，並先後將湖廣行省的遵義府（今貴州遵義）和雲南行省的鎮雄、烏蒙、烏撒、東川4個軍民府（今雲南東北部及貴州西北威寧縣境）劃屬四川行省。當時，四川西部高原地區為吐蕃（今藏族）聚居地，有的地區建置衛所，實行軍屯。明末，張獻忠在四川建立過“大西”農民政權（1644～1646），都成都。清初，分全國為18行省，四川行省境域不變。當時，四川轄境已西達巴塘、理塘。後又對川、滇、黔3省境界進行調整，將鎮雄、烏蒙、東川3府劃歸雲南，遵義府劃歸貴州。從雍正至清末，清政府對川西高原少數民族地區實行“改土歸流”，以加強對四川邊遠地區的統治，並為後來建置西康省奠定了基礎。民國時期，四川分為18個行政督察區及西康行政督察區。1939年，原西康行政督察區和四川省屬第十七、十八行政督察區合併，建置西康省，實行川康分治。中華人民共和國成立後，1950年四川省和西康省共轄21個專區、6個市、191個縣，其中四川省轄17個專區、5個市、140個縣。1955年，西康省撤銷，將其金沙江以東各縣併入四川，以西的昌都地區劃歸西藏（見《四川省情》第一篇第一章）。

四川在地理上介於東經 $97^{\circ}2'$ 至 $110^{\circ}12'$ 、北緯 $26^{\circ}03'$ 至 $34^{\circ}19'$ 之間，地處亞熱帶。東西長1200多公里，南北最寬處達900

多公里，面積 57 萬平方公里。東鄰湖北、湖南，南接貴州、雲南，西依西藏，北靠青海、甘肅和陝西。1988 年，全省轄 7 個地區、11 個地級市、3 個自治州（計 21 個地市州），161 個縣、8 個自治縣、12 個縣級市、1 個工農區、31 個市轄區（計 213 個縣區市）；人口一億零四百餘萬（參見《四川省地圖冊》）。1992 年，全省轄 6 個地區、12 個地級市、3 個自治州（計 21 個地市州），155 個縣、8 個自治縣、15 個縣級市、1 個工農區、40 個市轄區（計 219 個縣區市）；人口一億零九百四十二萬九千（參見 1993 年《四川統計年鑒》）。

1.2 四川方言概況

1.2.1 四川方言點

依據 20 世紀四五十年代學者對四川方言進行普查的情況，通常以 1 縣（以縣府所在地）為 1 個方言點，我們將 1988 年的 213 個縣區市合併為 186 個方言點。具體做法是：成都市（5 個區）、重慶市（9 個區）、自貢市（4 個區）、攀枝花市（3 個區）、樂山市（4 個區）這 5 市 25 區僅以 5 點計；瀘州市與瀘縣、內江市與內江縣、萬縣市與萬縣、達縣市與達縣、宜賓市與宜賓縣、南充市與南充縣、萬源縣與白沙工農區也分別合併，僅以 7 點計。下面將行政區劃同方言點對照列出，方言點前標出統一的順序號；同時將 40 年代“中央研究院”歷史語言研究所（以下簡稱“史語所”）調查的 134 縣（點）和 50 年代四川省方言調查工作組調查的 150 個縣市（點）加注標出，“中央研究院”史語所調查的標“中”，四川省方言調查組調查的標“川”，行政區劃有出入的用小

四川境内的客方言

字說明(參見楊時逢1984,甄尚豐等1960)。

一 成都市(5區12縣)13點

- | | | | | |
|--------|------------------------------------|----------|---------|--------|
| 1 成都市 | (①東城區 ②西城區 ③金牛區 ④龍泉驛區 ⑤青白江區) 中川/華陽 | 龍潭寺今金牛區中 | | |
| 2 金堂 | 中川 | 3 雙流 | 中川/華陽鎮川 | |
| 4 溫江 | 中川 | 5 郫縣 | 中川/崇寧 | 中川 |
| 6 都江堰市 | 原灌縣中川 | 7 彭縣 | 川/三邑場中 | |
| 8 新都 | 中川/新繁 | 中川 | 9 新津 | 川/花橋鎮中 |
| 10 蒲江 | 川/西來場中 | 11 邛崃 | 中川 | |
| 12 大邑 | 川/新場中 | 13 崇慶 | 川/三河口中 | |

二 重慶市(9區12縣)13點

- | | | | |
|--------|--|-------|--------|
| 14 重慶市 | (①市中區 ②南岸區 ③九龍坡區 ④大渡口區 ⑤沙坪壩區 ⑥江北區 ⑦北碚區 ⑧南桐壩區 ⑨雙橋區) 川 | | |
| 15 巴縣 | 中川 | 16 綦江 | 中川 |
| 17 長壽 | 川/天臺鄉中 | 18 江北 | 川/三聖場中 |
| 19 永川 | 川/興隆場中 | 20 大足 | 川/萬古場中 |
| 21 銅梁 | 川/板橋場中 | 22 合川 | 川/沙魚場中 |
| 23 潼南 | 川/五桂場中 | 24 璧山 | 川/丹鳳場中 |
| 25 江津 | 川/白沙中 | 26 榮昌 | 川 |

三 自貢市(4區2縣)3點

- | | | | |
|--------|-----------------------------|-------|---|
| 27 自貢市 | (①自流井區 ②大安區 ③貢井區 ④沿灘區) 川/富順 | 自流井中 | |
| 28 榮縣 | 川/柯口場中 | 29 富順 | 川 |

四 攀枝花市(3區2縣)3點

- | | | | |
|---------|----------------|-------|---|
| 30 攀枝花市 | (①東區 ②西區 ③仁和區) | | |
| 31 米易 | 川 | 32 鹽邊 | 川 |

五 瀘州市 (1區5縣)5點

33 瀘州市 (①市中區 ②瀘縣)川 / 瀘縣 雲龍場中

34 納溪川 / 渠壩驛中

35 合江川 / 王家場中

36 古蔺 中川

37 敘永 中川

六 德陽市 (1區4縣)5點

38 德陽市 (市中區)中川 / 羅江川 / 新盛中

39 廣漢市 中川

40 綿竹 中川

41 中江川 / 大桑鎮中

42 什邡 川 / 雙盛場中

七 綿陽市 (1區7縣)8點

43 綿陽市 (市中區)中川

44 梓潼 中川

45 三台 中川

46 鹽亭川 / 雙碑場中 / 南部 富村驛中

47 安縣 中川

48 平武 中川

49 北川 中川

50 江油市 中川 / 彰明川 / 青蓮場中

八 廣元市 (1區4縣)5點

51 廣元市 (市中區)川 / 昭化 中川

52 旺蒼川 / 旺蒼場中

53 青川 川

54 劍閣 川中

55 蒼溪 中川

九 遂寧市 (1區2縣)3點

56 遂寧市 (市中區)川 / 攔江鎮中

57 蓬溪 中川

58 射洪川 / 文家場中

十 內江市 (1區8縣)8點

59 內江市 (①市中區 ②內江縣)川 / 梓木鎮中

60 樂至川 / 何興場中

61 安岳川 / 石佛場中

62 威遠川 / 新盛鎮今新店中

63 資中川 / 文家渡今文江渡中

四川境内的客方言

64 資陽川 / 伍陸場中

65 簡陽川 / 草地堰中

66 隆昌中川 / 榮昌界石場今隆昌界市鎮中

十一 樂山市 (4區13縣)14點

67 樂山市 (①市中區 ②五通橋區 ③沙灣區 ④金口河區)川 / 牛華溪中 / 五通橋川

68 峨眉山市中川

69 仁壽川 / 鶴鳴場中

70 眉山中川

71 犍爲川 / 張溝中

72 井研中川

73 丹稜中川

74 夾江中川

75 洪雅中川

76 彭山中川

77 沐川川

78 青神中川

79 峨眉邊沙坪中

80 馬邊中

十二 宜賓地區 (1市9縣)9點

81 宜賓市 (宜賓縣)中川

82 南溪中川

83 江安川 / 四面山中

84 長寧川 / 安寧橋中

85 興文中川 / 古宋中川

86 珙縣川 / 巡檢鄉中

87 高縣中川 / 慶符川 / 復古場中

88 筠連川 / 巡司場中

89 屏山川 / 高笋鄉中

十三 涪陵地區 (1市4區)5點

90 涪陵市川 / 世忠場中

91 墊江川 / 界尺場中

92 鄭都中川

93 武隆川

94 南川川 / 南平場中

十四 黔江地區 (5縣)5點

95 黔江中川

96 石柱中川

97 彭水中川

98 酉陽中川

99 秀山川 / 邑梅中

十五 萬縣地區 (1市9縣)9點

100 萬縣市 (萬縣)川 / 新場中

102 忠縣中川

104 雲陽川 / 農壩鄉中

106 巫山中川

108 城口中川

十六 南充地區 (2市10縣)11點

109 南充市 (南充縣)中川

111 閬中中川

113 南部川

115 營山川 / 迴龍場中

117 廣安中川

119 武勝川 / 飛龍場中

十七 達縣地區 (1市1區11縣)11點

120 達縣市 (達縣)川

122 宣漢中川

124 通江中川

126 巴中川 / 魚溪鄉中

128 大竹中川

130 鄰水川 / 罐子垭中

十八 雅安地區 (1市7縣)8點

131 雅安市川

133 榮經川

101 開縣川 / 李家壩中

103 梁平 梁山中川

105 奉節中川

107 巫溪中川

110 華鎣市

112 儀隴中川

114 西充川 / 峨山場中

116 蓬安川 / 利溪場中

118 岳池中川

121 開江川 / 普安場中

123 萬源 (白沙工農區)中川

125 南江川 / 大河口中

127 平昌川 / 達縣 白衣鎮中

129 渠縣川

132 名山中川

134 漢源川

四川境内的客方言

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 135 石棉 _川 | 136 天全 _川 |
| 137 蘆山 _川 | 138 寶興 _川 |
| 十九 阿壩州 _{(13縣)13點} | |
| 139 馬爾康 | 140 紅原 |
| 141 阿壩 | 142 若爾蓋 |
| 143 黑水 | 144 松潘 _中 |
| 145 南坪 | 146 汶川 _中 |
| 147 理縣/理番 _中 | 148 小金/懋功 _{今屬小金兩河口中} |
| 149 金川/靖化 _中 | 150 壤塘 |
| 151 茂縣 _{清平鄉中} | |
| 二十 甘孜州 _{(18縣)18點} | |
| 152 康定 | 153 爐霍 |
| 154 甘孜 | 155 新龍 |
| 156 白玉 | 157 德格 |
| 158 石渠 | 159 色達 |
| 160 瀘定 _川 | 161 丹巴 |
| 162 九龍 | 163 雅江 |
| 164 道孚 | 165 理塘 |
| 166 巴塘 | 167 鄉城 |
| 168 稻城 | 169 得榮 |
| 二十一 涼山州 _{(1市16縣)17點} | |
| 170 西昌市 _川 | 171 昭覺 |
| 172 甘洛 | 173 雷波 _中 |
| 174 寧南 _川 | 175 會東 |